

СОГЛАШЕНИЕ

между Правительством Российской Федерации
и Правительством Республики Индии
о сотрудничестве в области туризма

Правительство Российской Федерации и Правительство Республики Индии, в дальнейшем именуемые Сторонами, признавая, что туризм является важным средством укрепления взаимопонимания, доброй воли и дружественных отношений между народами России и Индии, выражая желание способствовать лучшему пониманию исторического, культурного и природного наследия обеих стран, согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны будут укреплять и поощрять развитие сотрудничества в области туризма между двумя странами на основе равноправия, взаимной выгоды и в соответствии с национальным законодательством своих стран и международными соглашениями, участниками которых они являются.

Статья 2

Стороны будут поддерживать деятельность государственных

туристских администраций своих стран в установлении и развитии сотрудничества между российскими и индийскими туристскими ассоциациями, организациями, предприятиями и компаниями, участвующими в развитии международного туризма и осуществляющими совместное предпринимательство с целью организации обслуживания туристов, а также капиталовложения в сферу туризма.

Статья 3

Стороны будут стремиться к упрощению пограничных, таможенных и иных формальностей, связанных с туристским обменом между двумя странами.

Каждая из Сторон будет содействовать ускоренной выдаче виз на срок до трех месяцев гражданам другой Стороны, обращающимся за туристскими визами и имеющим должным образом оформленные туристские документы.

Статья 4

Стороны будут расширять как организованный групповой, так и индивидуальный туризм, обмениваться специализированными группами, в том числе с целью посещения спортивных мероприятий, музыкальных и театральных фестивалей, а также выставок, симпозиумов и конгрессов,

проводимых по вопросам туризма.

Статья 5

Каждая из Сторон будет содействовать ввозу на свою территорию рекламных туристских материалов другой Стороны, освобождая их от таможенной пошлины в соответствии с Дополнительным протоколом к Конвенции о таможенных льготах для туристов, принятой Конференцией ООН по таможенным формальностям 4 июня 1954 года в Нью-Йорке.

Статья 6

Стороны будут поощрять и поддерживать государственные туристские администрации своих стран в обмене статистической и другой информацией в области туризма, в том числе:

- а) о законодательных и иных нормативных актах, регулирующих туристскую деятельность в своих странах;
- б) о внутреннем законодательстве, связанном с защитой и сохранением природных и культурных ресурсов, являющихся туристскими достопримечательностями;
- в) об опыте управления гостиницами и другими средствами размещения туристов;
- г) о туристских ресурсах своих стран;
- д) справочно-информационными и рекламными материалами.

Статья 7

Стороны будут оказывать помощь друг другу в подготовке профессиональных кадров для сферы туризма, обмениваться специализирующимися на вопросах туризма и путешествий научными работниками, специалистами и журналистами, а также способствовать всесторонним контактам и совместной деятельности организаций, осуществляющих в России и Индии исследования в области туризма.

Статья 8

Стороны будут координировать сотрудничество между своими государственными туристскими администрациями в рамках Всемирной туристской организации (ВТО) и других международных туристских организаций.

Статья 9

Каждая из Сторон может открыть свое официальное представительство по делам туризма на территории другой Стороны.

Вопросы, связанные с открытием и деятельностью представительств, будут согласовываться между государственными туристскими администрациями двух стран и регулируются национальным законодательством страны пребывания.

Статья 10

Выполнение настоящего Соглашения Стороны возлагают на государственные туристские администрации своих стран.

Статья 11

Настоящее Соглашение вступает в силу в день его подписания.

Соглашение заключается сроком на 5 лет и будет автоматически продлеваться на периоды такой же продолжительности, если ни одна из Сторон не сообщит в письменной форме за 6 месяцев до истечения очередного периода другой Стороне о своем намерении прекратить его действие.

Прекращение действия настоящего Соглашения не затрагивает выполнения согласованных в период его действия программ и проектов, при условии, что Стороны не договорятся об ином.

В день вступления в силу настоящего Соглашения прекращает свое действие в отношениях между Российской Федерацией и Республикой Индией Соглашение между Правительством Союза Советских Социалистических Республик и Правительством Республики Индии о сотрудничестве в области туризма, подписанное в Дели 24 ноября 1987 года.

Совершено в г. Москве 30 июня 1994 года в двух экземплярах,
каждый на русском, хинди и английском языках, причем все
тексты
имеют одинаковую силу.

В случае возникновения различий для целей толкования
будет
использоваться текст на английском языке.

* * *

Соглашение вступило в силу 30 июня 1994 года.